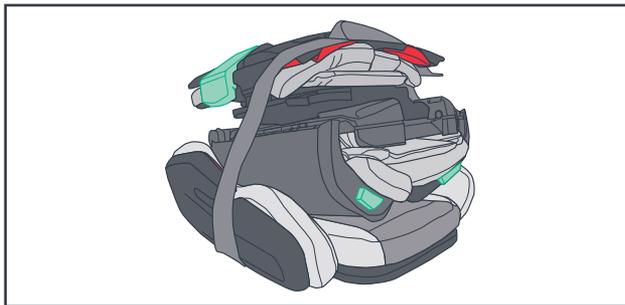


○—Drill Hole ONLY - DO NOT Print Lines or These Words

hifold[®]

the fit-and-fold booster™



Предназначено для детей:

Автокресло hifold для детей от 15 до 45кг

hifold утверждено ECE R44.04 для удерживающих устройств группы 2/3 и весовыми ограничениями от 15 до 36кг.

- утверждено в США FMVSS 213
- является удерживающим устройством для детей, соответствующим требованиям Технического Регламента Таможенного Союза 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств».

ECE R44/04
UNIVERSAL
15-36kg
Group 2 - 3

E B

048643



Модель:

- HF02-EU

Важно: пожалуйста прочитайте эту инструкцию! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Храните под основанием сиденья.

ДОЛЖНО использоваться со штатным 3-х точечным автомобильным ремнем безопасности согласно стандарту безопасности ECE R16 или эквивалентному стандарту в других странах.

Законы, регламентирующие детские удерживающие средства, могут варьироваться в разных странах. Уточните требования к перевозке детей в вашей стране.

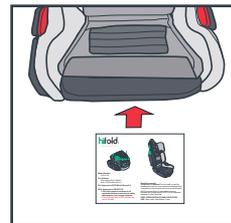
Содержание

Хранение руководства по эксплуатации.....	1
Составные части hifold.....	2
Предупреждения.....	3
Выбор места в автомобиле для установки.....	4
Подготовка к использованию.....	5
Первая установка.....	5
Регулировка устройства под размер ребенка.....	6
Установка и фиксация ребенка.....	7
Высвобождение ребенка.....	9
Складывание hifold.....	9
Дополнительная информация.....	11
Смена и чистка обивки сиденья.....	11
Служба поддержки клиентов.....	13
Гарантия.....	14
Патенты.....	14
Инструкции.....	15

Хранение руководства по эксплуатации

Хранение инструкции:

Храните инструкцию под основанием сиденья.



Инструкция

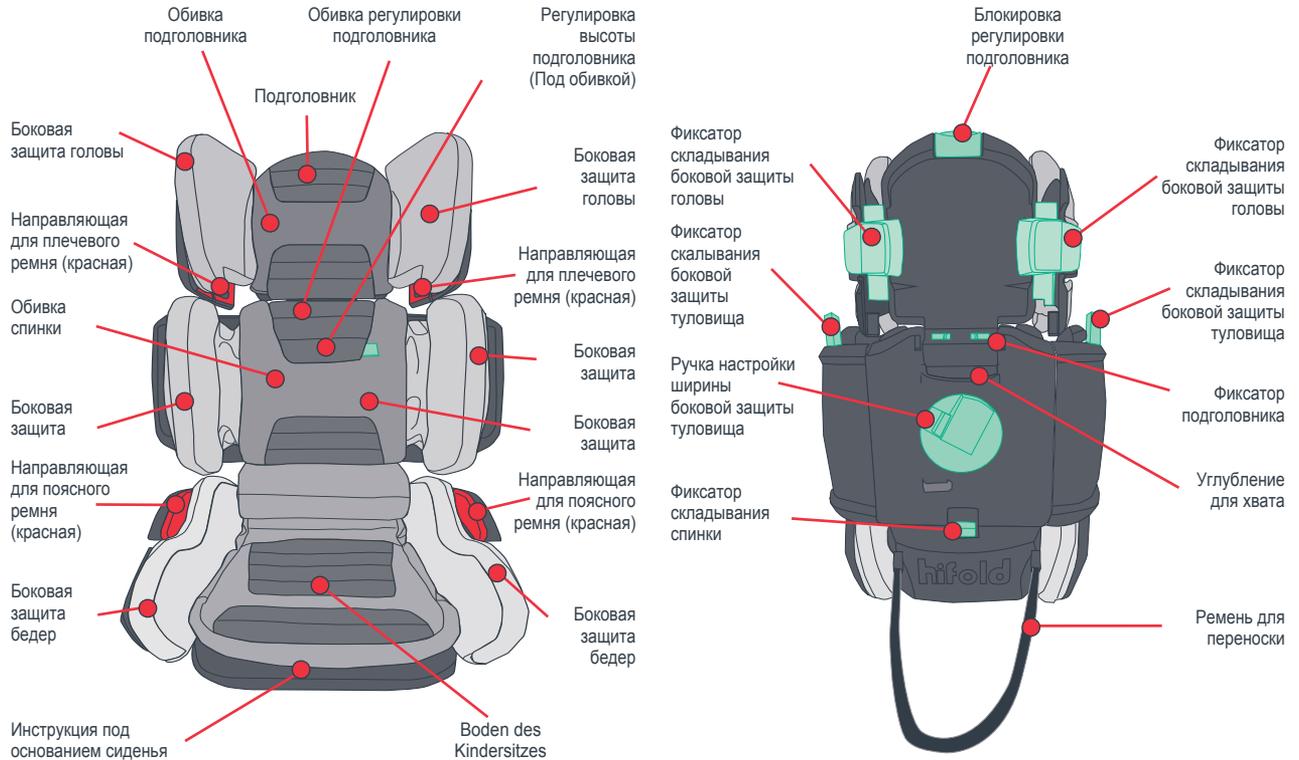
Рекомендации по весу и росту ребенка

Используйте автокресло только тогда, когда дети «переросли» автокресла младших групп с 5-ти точечными ремнями фиксации и готовы сидеть «надлежащим образом» в кресле. Если ребенок не может оставаться в кресле на протяжении всей поездки, необходимо продолжить использовать кресло с 5 точечным ремнем.

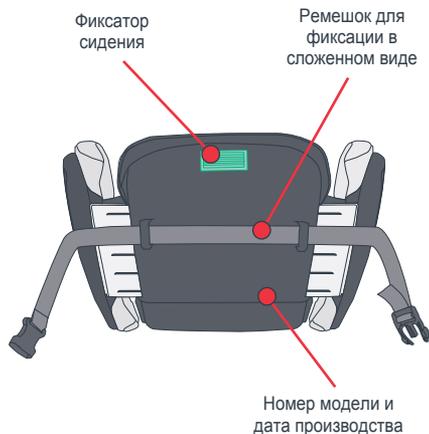
«Переросший ребенок» означает, что вес и рост ребенка превысили ограничение для использования.

«Надлежащим образом» означает, что ребенок сидит в кресле не сутулясь, без подныривания под плечевой ремень, не перемещая его за спину или по руку, не наклоняется вперед или в стороны и ремень находится в правильном положении.

Составные части hifold



Составные части hifold



Подстаканник – включен в некоторые модели. См. часть инструкции для подстаканника.

Чтобы купить подстаканник, обратитесь к своему локальному дистрибьютеру.



Предупреждение о возможной травме или смерти

Несоблюдение данных инструкций и указаний на маркировках автомобильных сидений может привести к травме ребенка о внутренние части автомобиля во время внезапной остановки или аварии.

- Используйте только штатный автомобильный ремень безопасности, состоящий из плечевой и поясной частей, когда фиксируете ребенка в этом удерживающем устройстве. Поясная часть ремня безопасности **ДОЛЖНА БЫТЬ** пропущена через обе направляющие для поясного ремня.
- Проверьте расположение hifold и штатного ремня безопасности во избежание запутывания во время ежедневного использования.
- **ЗАПРЕЩЕНО** использовать после случившегося ДТП, в котором ребенок был удержан в автокресле.
- **НИКОГДА** не используйте hifold только с поясным ремнем автомобиля или с плечевым ремнем в положении поясного.





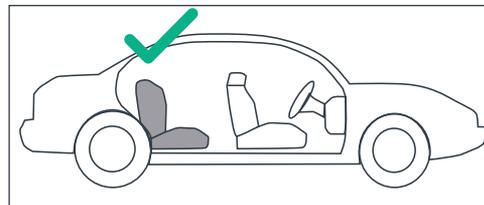
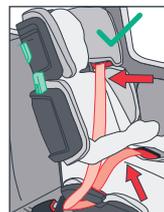
Предупреждение о возможной травме или смерти

- Фиксируйте hifold в автомобиле, даже если он не используется. Незакрепленные предметы могут травмировать других пассажиров в случае аварии.
- НЕ изменяйте продукт – это может привести к травме или смерти в случае ДТП.
- НИКОГДА не оставляйте ребенка без присмотра.
- Используйте только аксессуары и запасные части от производителя Carfoldio LTD. Не используйте аксессуары и запасные части от других производителей.
- Никогда не используйте автокресло без текстильной обивки. Обивка является обязательной частью продукта.
- Если обивка повредилась при стирке, замените ее на обивку от производителя автокресла.
- Автокресло и ремни могут нагреться, если они остались в машине под солнцем и могут причинить боль ребенку. Накрывайте автокресло, когда оставляете ее в машине под солнцем.
- НИКОГДА не используйте hifold на переднем кресле с активированной фронтальной подушкой безопасности. Обратитесь к инструкции автомобиля, если не уверены активирована подушка или нет.

Выбор места в автомобиле для установки

Выбор места в автомобиле для установки:

- Выбирайте автомобильное сиденье, обращенное вперед, к передней части автомобиля, снабженное поясным и плечевым ремнями безопасности.



Подготовка к использованию

Первая установка

Для подготовки к использованию hifold, сначала настройте высоту и ширину hifold в соответствии с размером ребенка, следуя следующим шагам в этой части.

ВНИМАНИЕ: имеется много подвижных и складывающихся элементов. Будьте осторожны при открытии и закрытии ВО ИЗБЕЖАНИИ заземления.

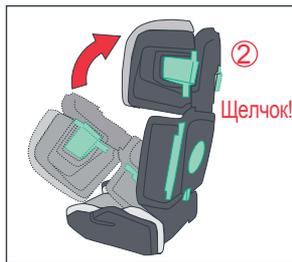


1. Разложите автокресло.

a. Освободив стягивающий ремешок, возьмите подголовник ① и поднимите вверх, чтобы спинка hifold приняла ровное положение.



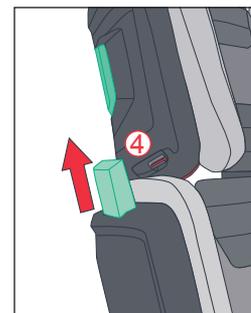
b. Когда подголовник и спинка примут вертикальное положение, вы услышите щелчок – это значит, что они зафиксированы в вертикальном положении ②.



с. Поверните панели боковой защиты до щелчка – они будут зафиксированы ③.



d. На панели боковой защиты кнопка фиксатора сложения должна смотреть вверх, по направлению к подголовнику – это означает, что панель зафиксирована ④.



e. Поверните панели боковой защиты подголовника до щелчка - они будут зафиксированы. ⑤



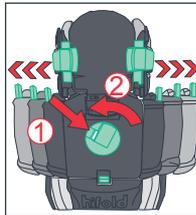
Adjusting the Size to Fit Your Child

2. Раздвиньте hifold до максимальной высоты и ширины как показано на рисунке ниже.

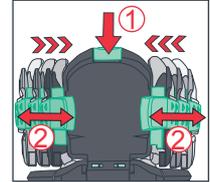
a. **Ширина сиденья/ направляющих поясного ремня** – Раздвиньте боковые панели сиденья/ направляющие поясного ремня ① на максимальную ширину, потянув за фиксатор под сиденьем. Затем придвиньте панели к бедрам ребенка, оставляя при этом небольшой зазор ②.



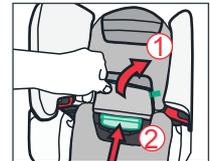
b. **Ширина боковых панелей спинки** - Раздвиньте боковые панели спинки ①, поворачивая рукоятку против часовой стрелки ② как показано на рисунке.



c. **Ширина подголовника**
– Нажмите на кнопку ① в верхней части подголовника и раздвиньте панели ②.



d. **Регулировка по высоте**
– Поднимите текстильный язычок в центральной части спинки сразу под подголовником ①. Возьмите за рычаг ② и потяните вверх. Поднимайте или опускайте спинку до тех пор, пока направляющая плечевого ремня не окажется рядом с плечом ребенка ③. Когда высота будет оптимальной отпустите рычаг и зафиксируйте спинку в таком положении.



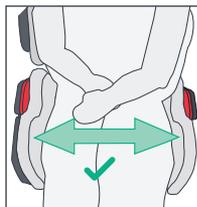
Is this the correct translation :
Регулировка устройства под размер ребенка

Installation and Securing Your Child

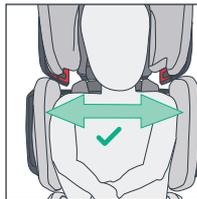
1. Посадите ребенка в автокресло и попросите ровно держать спину, не горбиться и не наклоняться вперед.



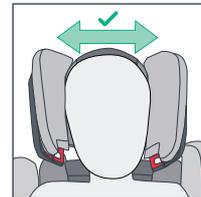
2. Отрегулируйте сиденье/направляющие поясного ремня, оставляя небольшой зазор между бедрами и боковыми панелями. См. инструкцию в разделе “Регулировка устройства под размер ребенка” стр 6.



3. Отрегулируйте ширину Боковых панелей спинки в соответствии с шириной. См. инструкцию в разделе “Подготовка к использованию”.

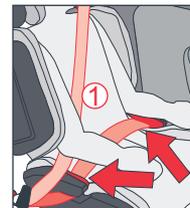


4. Отрегулируйте ширину подголовника. См. инструкцию в разделе “Подготовка к использованию”



5. Пристегните ребенка поясным и плечевым ремнями безопасности в автомобиле.

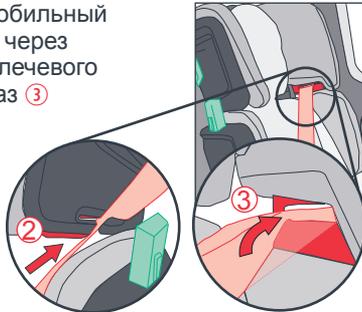
- Вытащите поясной и плечевой ремни безопасности перед ребенком и вставьте в замок.
- Проденьте поясной ремень через обе направляющие для поясного ремня ① и потяните, чтобы устранить провисание ремня.



Is this the right translation :
Установка и фиксация ребенка

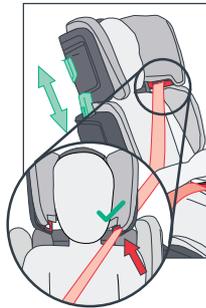
Installation and Securing Your Child

6. а. Проденьте автомобильный плечевой ремень через направляющую плечевого ремня **2** через паз **3** поверх груди ребенка таким образом, чтобы ремень ровно прилегал.

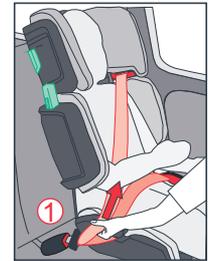


- б. Убедитесь, что ремень не перекрутился.

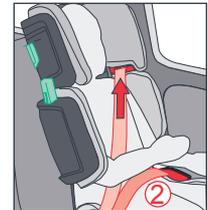
7. Отрегулируйте высоту подголовника таким образом, чтобы положение направляющей для плечевого ремня было немного выше плеча ребенка и ремень по всей своей ширине лежал на плече ребенка.



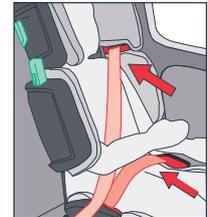
8. Расположите диагональный ремень поверх бедер ребенка, убедившись, что ремень прошел через внешнюю часть направляющие поясного ремня **1**.



- Проденьте ремень через красные направляющие с обеих сторон hifold **2**.



9. Убедите, что поясной ремень расположен на тазу, поверх бедер и не перекручен.



Is this the correct translation :
Установка и фиксация ребенка

Высвобождение ребенка

Чтобы высвободить ребенка:

1. Расстегните пряжку автомобильного ремня.
2. Вытяните поясную часть автомобильного поясного и плечевого ремней безопасности из направляющей поясного ремня со стороны пряжки.
3. Уберите плечевой и поясной автомобильный ремень от ребенка..
4. Снимите ребенка с автокресла.

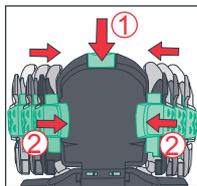
Складывание hifold

Транспортировка и Хранение:

Автокресло hifold компактно складывается для хранения, если он не используется.

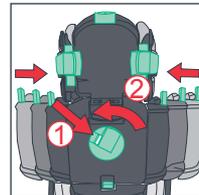
Для хранения:

1. **Сложите боковые панели подголовника** - Нажмите на фиксатор подголовника ① сложите панели ② до максимально узкого положения.

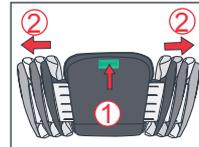


Складывание hifold

2. **Сложите боковые панели спинки** ① ② до максимально узкого положения.



3. **Сложите боковые панели сиденья** – Потяните вперед фиксатор блокировки под сиденьем ① и раздвиньте панели на максимальную ②



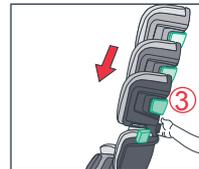
4. **Опустите спинку максимально вниз** – Поднимите текстильный язычок в центральной части спинки сразу под подголовником ①.



Возьмите за рычаг ② и поднимите его вверх.

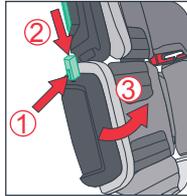


Опустите спинку максимально вниз ③.

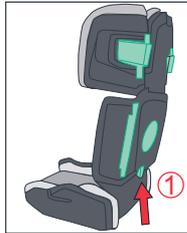


Складывание hifold

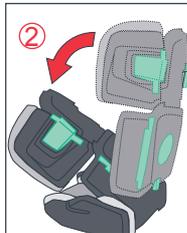
5. Сложите панели спинки -
Нажмите на фиксатор ① на
него вниз ② и поверните внутрь
панели ③.



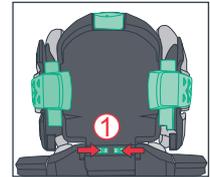
6. Сложите спинку - потяните
вверх за фиксатор ① и опустите
спинку «на сиденье».



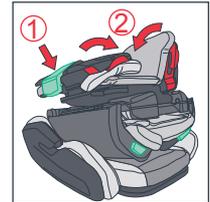
Если потребуется, задвиньте
боковые панели сиденья для
большей компактности. ②



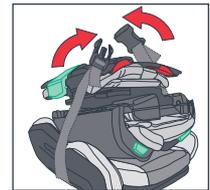
7. Опустите подголовник -
Нажмите на фиксаторы
боковых панелей ① и
опустите подголовник ②.



8. Сложите подголовник -
Нажмите на фиксатор
боковой панели ① и сложите
внутри панели ②.



9. Затяните ремешок вокруг
сложенного hifold и
застегните.



Дополнительная Информация

- В самолете – Это удерживающее устройство не предназначено для использования в самолетах.



Смена и Чистка Обивки Сиденья

Уход и чистка:

Обивка сиденья (перед чисткой необходимо снять):

Текстильную обивку можно стирать в стиральной машине в холодной воде в режиме деликатной стирки. Не отбеливать. Сушить только на воздухе. Не выжимайте. Не предназначена для барабанной сушки. Не выглаживайте.



Пластик и пенный материал:

Пластиковые поверхности и белый вспененный материал можно протереть мыльным раствором с водой. Затем насухо протрите чистой тряпкой.

Смена и Чистка Обивки Сиденья

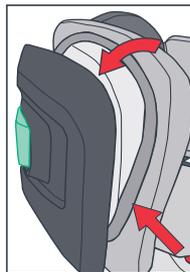
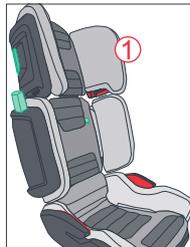
Чтобы снять обивку для чистки:

Важно: Обивка состоит из 3 частей, одна подголовник, одна спинка и еще одна часть является сиденьем. Каждая часть также включает центральную и две боковые секции.

Начните с подголовника ①, затем спинка ②, потом сиденье ③.

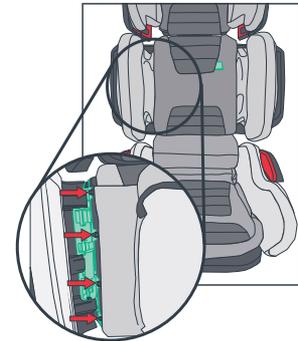
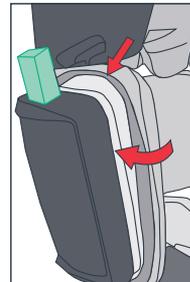
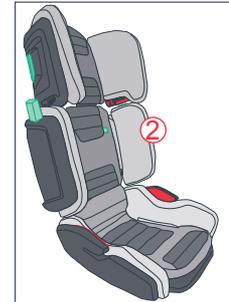
Снятие обивки подголовника:

- Сначала снимите обивку с боковых панелей, начиная верхней части и двигаясь вниз.
- Потяните за центральную секцию и освободите обивку от вспененного материала, затем снимите с нижнего края. Проведите тоже самое в обратном порядке для установки обивки обратно.



Снятие обивки со спинки:

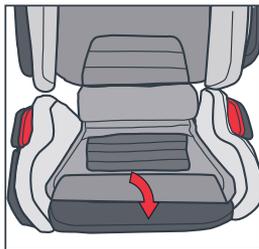
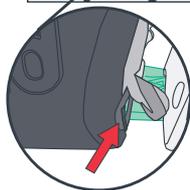
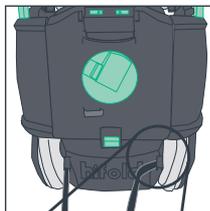
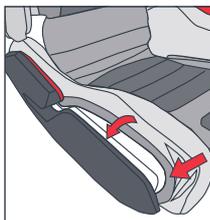
- Как и с обивкой подголовника, снимите текстиль с боковых панелей, оттягивая обивку от вспененного материала. Чтобы освободить центральную секцию, потяните и снимите эластичные петельки (4 с каждой стороны) с пластикового корпуса ②.
- Проведите тоже самое в обратном порядке для установки обивки обратно.



Смена и Чистка Обивки Сиденья

Снятие обивки сиденья:

- Потяните за боковую секцию и освободите обивку от вспененного материала.
- Продолжайте тянуть до полного снятия обивки.
- Снимите обивку полностью.
- Отсоедините эластичные петли с каждой стороны, крепящие обивку к корпусу.



Служба поддержки клиентов

Дистрибьютер в России:
ООО «Компания Оптима»
Россия, 115477, г. Москва
ул. Деловая, дом 12, стр. 5

Вы также можете связаться с нами:

 info@optimakids.ru

 www.optimakids.ru/contacts

 facebook.com/mifold_cis

 instagram.com/mifold_cis

Дополнительная Информация

Гарантия:

Компания Carfoldio производит инновационные продукты высокого качества для детей. Мы гарантируем, что данный продукт лишен брака как по части материалов, так и по части производства на момент выхода с завода. В течении одного года с момента покупки (сохраняйте чек о покупке для обращения по гарантии) предоставляется ограниченная гарантия. Если были обнаружены какие-либо дефекты в течении гарантийного периода, мы обязуемся починить или заменить ваш купленный продукт на бесплатной основе. Продавец вправе отказать в гарантийном обслуживании в следующих случаях: в результате неправильного и небрежного использования, нарушении правил установки согласно инструкции в случае, если имеется естественный износ частей, если повреждения вызваны внесением изменений в конструкцию изделия, если изделие получило механическое повреждение в результате удара или падение, либо применения чрезмерной силы

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона, убедитесь, что товар продан Вам без недостатков. Без предъявления данного талона или его неправильное заполнение (нет даты продажи, наименования изделия, печати продавца, подписи покупателя) претензии по качеству изделия не принимаются и гарантийный ремонт не осуществляется.

Garantieservice:

EU und andere Länder:

e-Mail: support@mifold.com
Tel.: 0800 4714984 (innerhalb GB)
Tel.: +44 207 866 2385 (international)
Дистрибьютер в России:
ООО «Компания Оптима»
Россия, 115477, г. Москва
ул. Деловая, дом 12, стр. 5

Патенты

Этот инновационный продукт защищен несколькими международными патентами.

IL.....230153
US.....9,376,088 (B2)
EP.....2855214 (B1)
KR.....101626285 (B1)
RU.....201850188
CN.....104640748 (B)
ZA.....201409040 (B)
CA.....2874810 (C)
ES.....2646918 (T3)
JP.....6388132 (B2)
IN.....2967KON2014 (A)

СОХРАНЯЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
Храните инструкция под сиденьем.

